

MICHI



P430

Stereo Control Amplifier

Préamplificateur Stéréo

Stereo-Vorverstärker

Preamplificador Estereofónico

Stereo-regelverstärker

Preamplificatore Stereo

Stereokontrollförstärkare

Предварительный стерео усилитель

立体声前置放大器

Owner's Manual

Manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual de Instrucciones

Gebruikershandleiding

Manuale di istruzioni

Instruktionsbok

Инструкция пользователя

使用说明书

Важные инструкции по безопасности

Замечание

Подсоединение к разъему RS232 на задней панели должно быть осуществлено только авторизованным специалистом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прочитайте все инструкции.

Сохраните это руководство.

Обращайте внимание на все предупреждения.

Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.

Не используйте это устройство вблизи воды.

Очищайте корпус только при помощи сухой тряпки или пылесосом.

Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загореть вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Они обеспечивают вашу безопасность. Не отказывайтесь от мер безопасности, предоставляемых заземляющим или поляризованным штекером. Если поставляемый штекер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

Не прокладывайте сетевой шнур там, где он может быть раздавлен, пережат, скручен, подвергнут воздействию тепла или поврежден каким-либо способом. Обращайте особое внимание на сетевой шнур вблизи штекера и там, где он входит в заднюю панель устройства.

Используйте только принадлежности, указанные производителем.

Используйте только тележку,ставку, стойку, кронштейн или полку достаточно сильным, чтобы выдержать этот изделия. Будьте осторожны при перемещении прибора на подставке или стойке во избежание ранения или повреждения изделия.



Сетевой шнур следует отсоединять от стенной розетки во время грозы или если прибор оставлен неиспользуемым длительное время.

Немедленно прекратите использование компонента и передайте на обследование и/или обслуживание квалифицированной ремонтной организацией если: сетевой шнур или штекер был поврежден; внутрь прибора уронили предметы или пролили жидкость; прибор побывал под дождем; прибор демонстрирует признаки ненормальной работы; прибор уронили или повредили любым другим способом.

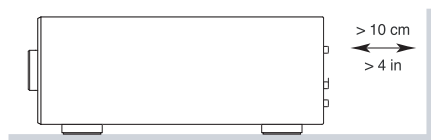
Прибор следует использовать только в нетропическом климате.

Не следует препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т. Д.

На устройстве не должно быть источников открытого огня, таких как зажженные свечи.

Прикосновение к неизолированным клеммам или проводке может привести к неприятным ощущениям.

Вы должны обеспечить минимум 10 см свободного пространства вокруг устройства.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Сетевой разъем на задней панели предназначен для быстрого отсоединения устройства от электрической сети. Устройство должно обеспечивать свободный доступ к задней панели, чтобы сетевой кабель можно было быстро выдернуть.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата. (США: 120 В, 60 Гц, ЕС 230 В, 50 Гц)

Подсоединяйте компонент к питающей розетке только при помощи сетевого шнура из комплекта поставки, или его точного эквивалента. Не переделывайте поставляемый шнур. Не используйте удлинитель питания.

Основная вилка сетевого шнура служит для отключения аппарата от сети. Для полного отключения изделия от питающей сети, вилку сетевого кабеля следует отсоединять от сетевой розетки переменного тока а также изделия. Это единственный способ, чтобы полностью удалить сетевое питание от изделия.

Батареи в пульте дистанционного управления (ДУ) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

Это устройство удовлетворяет требованиям части Part 15 правил FCC и является субъектом следующих условий: (1) Это устройство не может вызывать вредные помехи, и (2) Это устройство должно выдерживать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут привести к нежелательным отклонениям от нормальной работы.

Этот продукт должен быть подключен к СЕТЕВОЙ розетке с защитным заземлением.

СЕТЕВАЯ вилка или соединитель прибора используются в качестве устройства отключения, розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легко доступна.

Не прикасайтесь к устройству слишком долго во время его нормальной работы. Если вы хотите переместить устройство, пожалуйста, сначала выключите его и используйте пульт для выбора/настройки дополнительных функций.



ДЛЯ США, КАНАДЫ И ДРУГИХ СТРАН, ГДЕ УСТРОЙСТВО ОДОБРЕНО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Изображение молнии в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.



Изображение восклицательного знака в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппарат документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.



Продукты Michi спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бака на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.



Назначение контактов

Балансный аудио сигнал (3-контактный XLR разъем):

Pin 1: Ground (Земля)/ Screen (Экран)

Pin 2: Hot (+, In phase)

Pin 3: Cold (-, Out of phase)



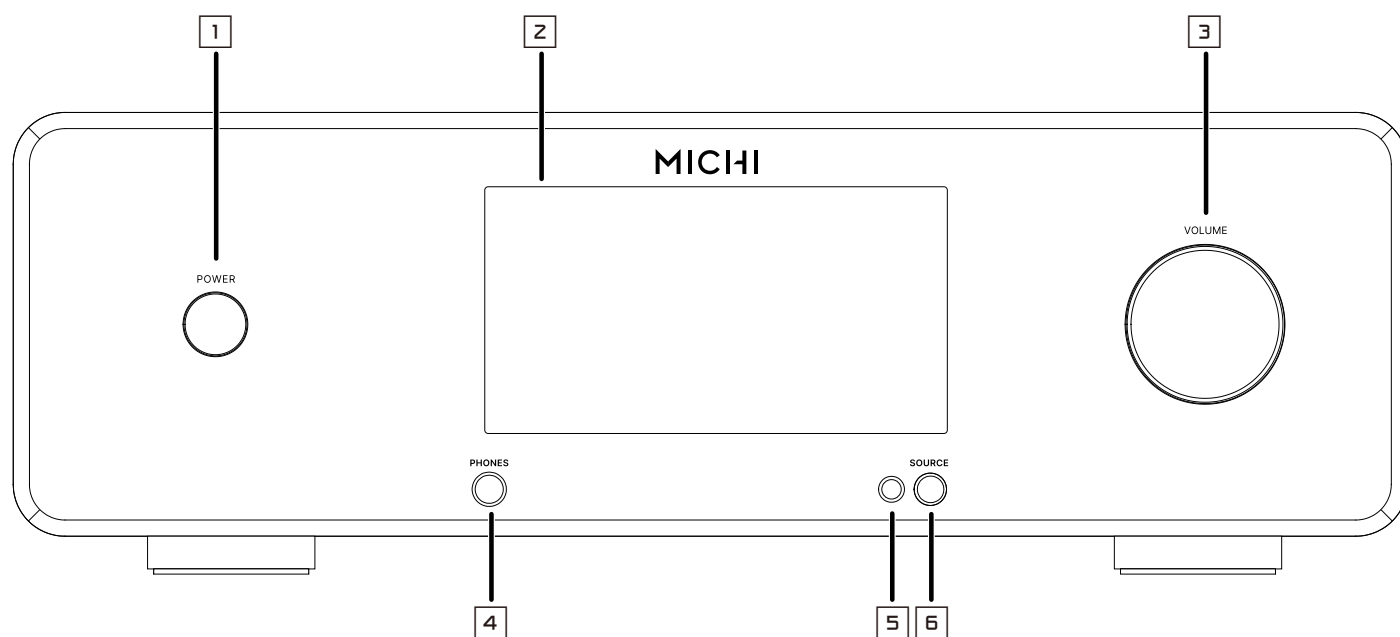
Символ переменного тока, переменный ток



Постоянный ток

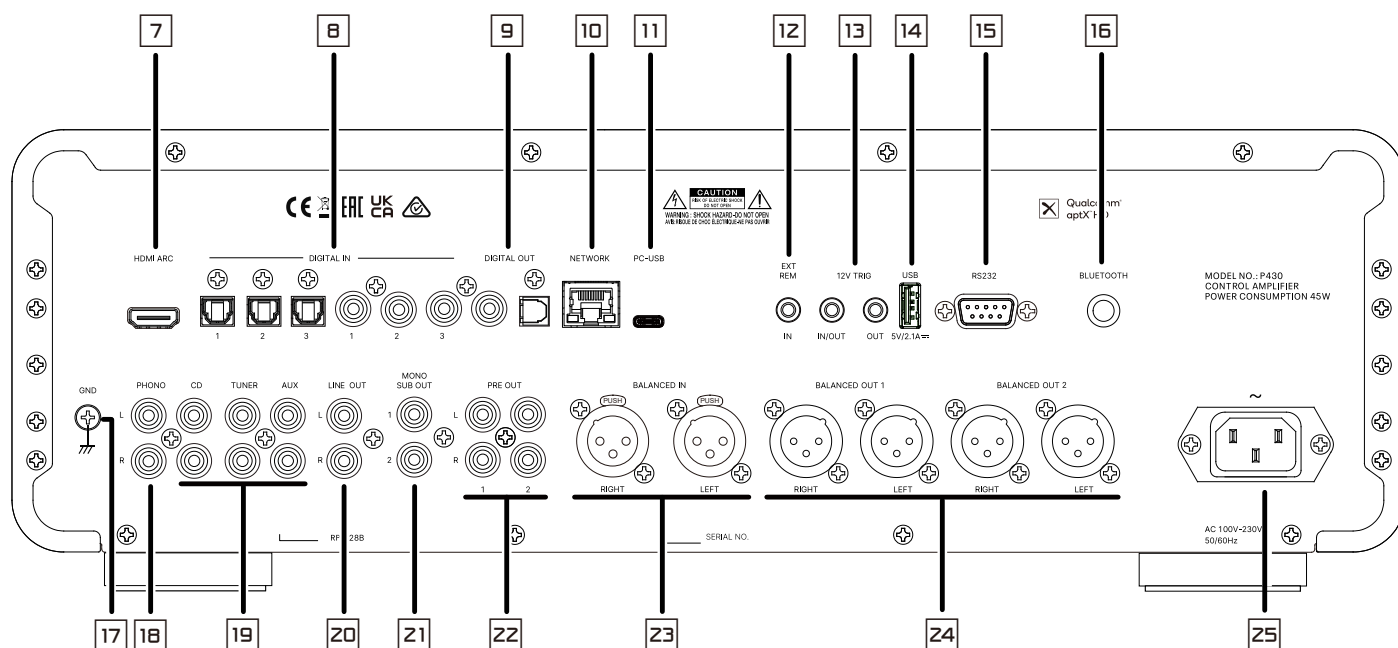


Figure 1-1: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningsorganen en de aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы
控制与连接



- 1**: Кнопка Power
Активации устройства или его перевода в ждущий режим.
- 2**: Display
- 3**: Ручка VOLUME
Регулировку громкости VOLUME.
- 4**: Выход на наушники Phones
Выход Phones позволяет подключить наушники для индивидуального прослушивания.
- 5**: Датчик пульта
Этот датчик принимает ИК-сигналы от пульта дистанционного управления.
- 6**: Кнопка SOURCE
Выбрать источник сигнала.

Figure 1-2: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningsorganen en de aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы
控制与连接



7: HDMI ARC

Подключите совместимый с HDMI ARC кабель от этого разъема к порту HDMI ARC на телевизоре для получения 2-канального звука на P430.

8: Цифровые входы

Подсоедините к коаксиальные COAXIAL или оптические OPTICAL PCM выходы вашего источника.

9: Цифровые выходы

Подключите к внешнему цифро-аналоговому преобразователю или другому цифровому процессору.

10: Разъема NETWORK

11: Вход PC-USB

12: Разъем EXT REM IN

Можно подать по кабелю сигнал от стандартного ИК-сенсора сторонних производителей, установленного в удаленной зоне.

13: Триггерные соединения 12 В

Отправка или получение триггерного сигнала 12 В.

14: Порт USB

Используйте для обновления программного обеспечения.

15: RS232

Интеграции в системы домашней автоматике.

16: Bluetooth

Беспроводного стриминга по Bluetooth.

17: Клемма заземления

Подключите провод заземления от проигрывателя.

18: Вход для проигрывателя виниловых пластинок «Phono»

Подсоедините к проигрывателя грампластинок.

19: Входы CD/ Входы TUNER/ Входы AUX

Линейного уровня.

20: ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД

Подключитесь к отдельному процессорному устройству.

21: Выход на сабвуфер MONO SUB

Подключиться к сабвуферу.

22: Выходы предусилителя

Подсоединяются к внешнему усилителю мощности.

23: Балансные (XLR) входы

24: Балансный (XLR) выходы

25: Разъем для сетевого шнура

Figure 2 : Remote Control RR-MH31
Télécommande infrarouge RR-MH31
Fernbedienung RR-MH31
Mando a Distancia RR-MH31
Afstandsbediening RR-MH31

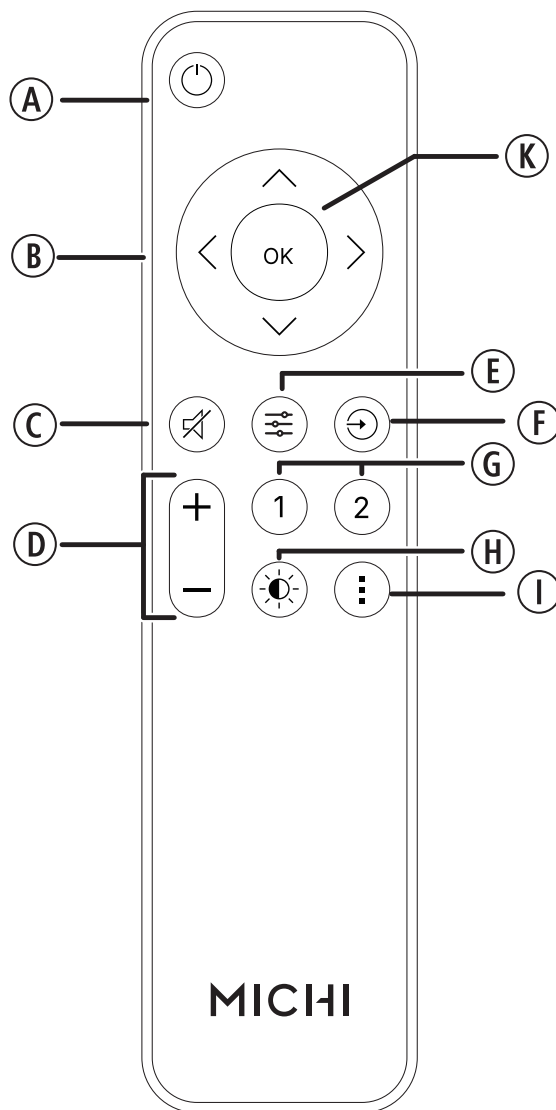
Telecomando RR-MH31
Fjärrkontroll RR-MH31
Пульт ДУ RR-MH31
RR-MH31 遥控器

Ⓐ: Кнопка Power
 Активации устройства или его перевода в ждущий режим.

Ⓑ: Кнопки курсора
 Входа в различные меню и задания настроек устройства.

Ⓒ:  Кнопка
 Приглушения звука.

Ⓓ: Кнопки VOLUME +/-
 Регулировку громкости VOLUME.



Ⓚ: Кнопка OK
 Подтвердите выбранные и желаемые настройки.

Ⓔ: Кнопка AUDIO
 Временно изменять настройки Balance, Bass и Treble.

Ⓕ: Кнопка SOURCE
 Выбрать источник сигнала.

Ⓖ: Кнопки Preset
 Кнопки предустановки и вызова источника сигнала.

ⓓ: Кнопка DIM
 Уменьшает яркость свечения (диммирует) дисплея на передней панели.

Ⓛ: Кнопка SETUP
 Активировать экран настройки на фронтальном дисплее.

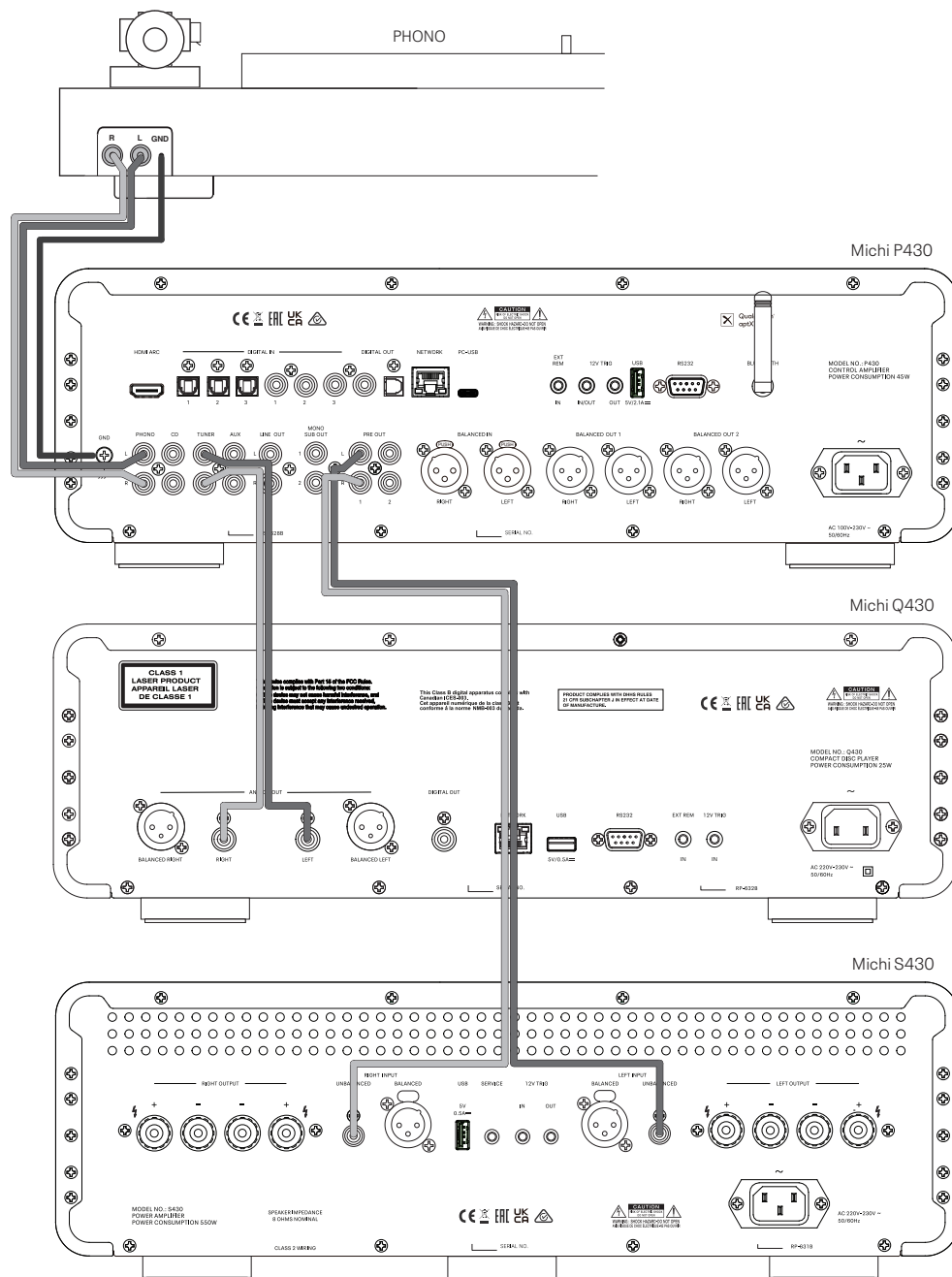
Figure 3 : Analog Input and Output Connections**Branchements des entrées et sorties analogiques****Anschlussdiagramm (analoge Eingangsanschlüsse, Ausgangsanschlüsse)****Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida****Analoge ingangen en uitgangen****Collegamenti ingressi ed uscite analogici****Anslutningar för analoga in-och utgångar****Аналоговые входы и выходы****模拟输入和输出连接**

Figure 4: HDMI ARC, Digital Input and 12 Volt Trigger Connections**HDMI ARC, Entrées numériques et Branchements des trigger 12 V****Anschlussdiagramm (Digitaleingänge, 12V-Trigger, HDMI ARC)****Conexiones para HDMI ARC, Entrada Digital y Señal de Disparo de 12 Voltios****HDMI ARC, Digitale ingangen en 12V-trigger****Collegamenti HDMI ARC, ingressi digitali e segnali Trigger 12 V****Anslutningar för HDMI ARC, digitala ingångar och 12-volts styrsignaler****HDMI ARC, Цифровой вход и 12-В триггерного сигнала****HDMI ARC, 数字输入和 12V 触发连接**

HDMI TV

Computer

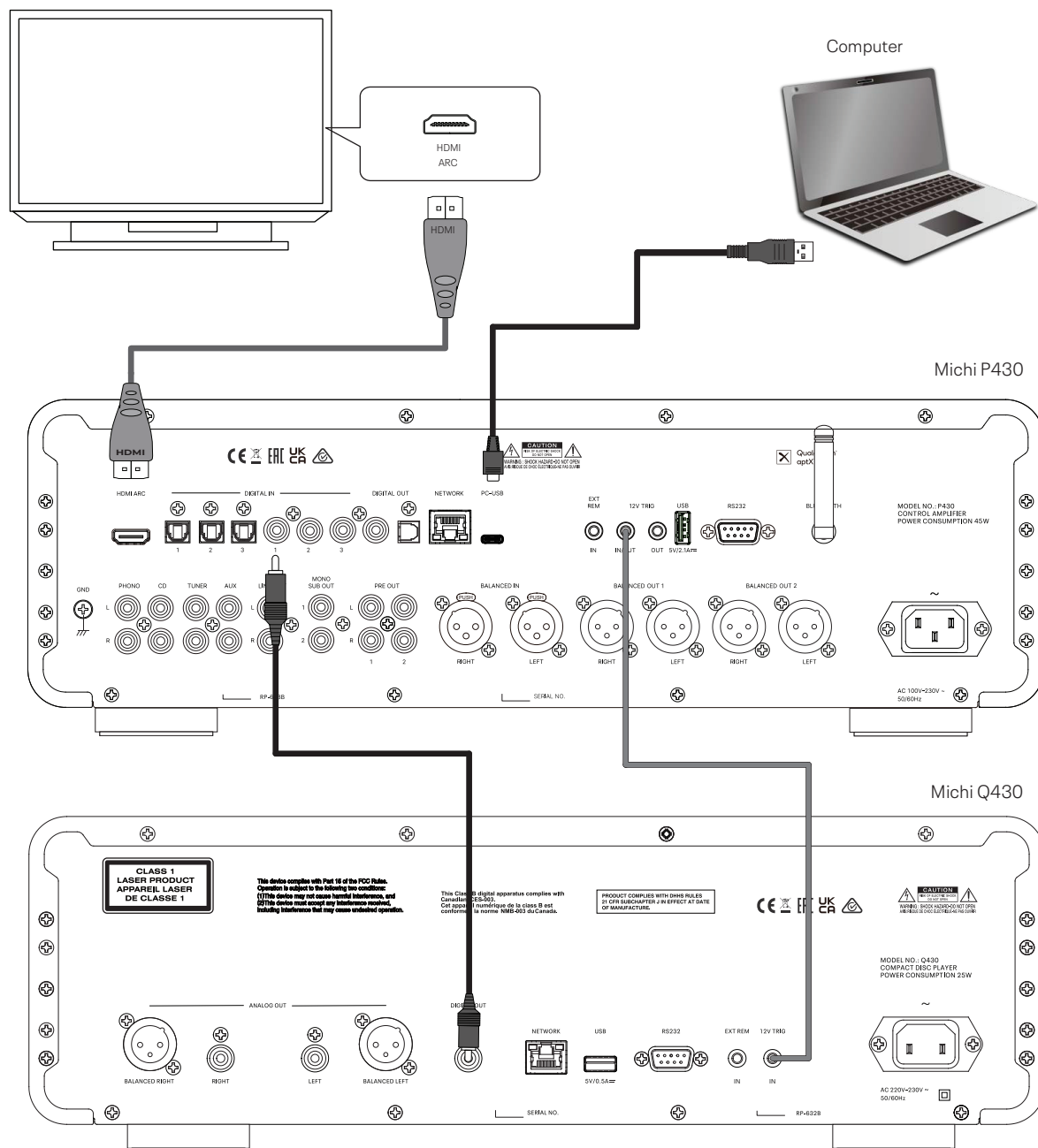
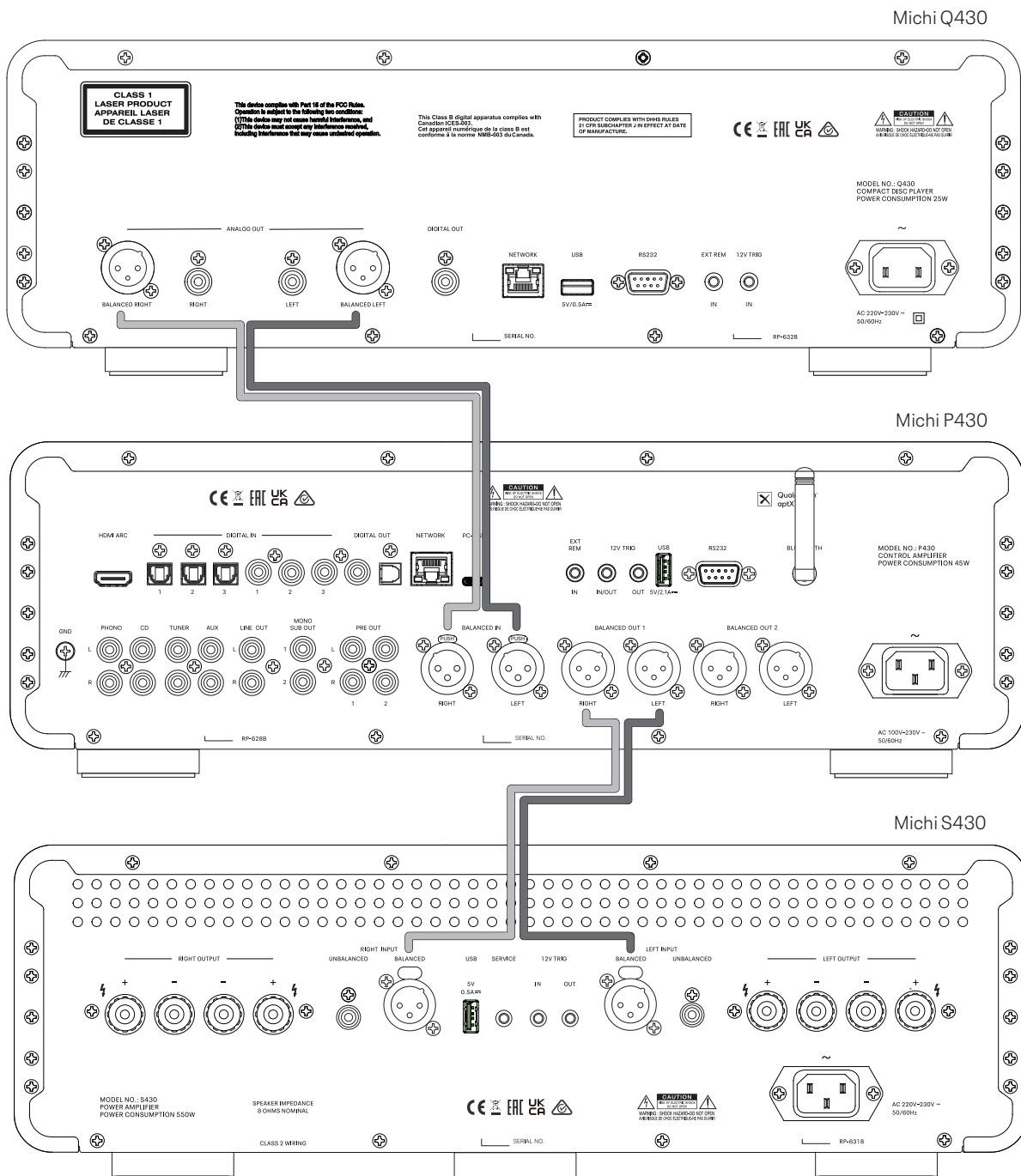


Figure 5 : Balanced (XLR) Inputs and Outputs Connections
Branchements des entrées et sorties symétriques (XLR)
Symmetrische Ein- und Ausgangsanschlüsse (XLR)
Entradas y Salidas Balanceadas (XLR)
Gebalanceerde ingangen (XLR) en uitgangen
Collegamenti ingressi ed uscite bilanciati (XLR)
Balanserade in- och utgångar (XLR)
Балансные (XLR) входы и выходы
平衡 (XLR) 输入和输出



Important Notes

When making connections, be sure to:

- ✓ Turn off all the components in the system before connecting any components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off all components in the system before changing any of the connections to the system.

It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control fully down **before** switching the unit **on or off**.

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'unité.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

- ✓ Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie den Einheit **ein-** oder **abschalten**.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

También le recomendamos que:

- ✓ Reduzca el nivel de volumen de su unidad a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de P430, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de P430, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

Wij raden u ook aan om

- ✓ De volumeregelaar van de eenheid geheel dicht te draaien (volkomen linksom) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegner **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegner **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'unità.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av alla apparater i anläggningen innan du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av alla apparater i anläggningen innan du ändrar någon anslutning.

Du rekommenderas också:

- ✓ Vrida ner volymen på enheten helt och hållet innan enheten slås **på eller av**.

Важные замечания

Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

- ✓ Вывести громкость единицы на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

重要注意事项

进行连接时，请确保：

- ✓ 连接任何设备（包括音箱）之前，应关闭系统中所有设备的电源。
- ✓ 改变系统的任何连接之前，应关闭系统中所有设备的电源。

我们还建议您：

- ✓ 打开或关闭机器之前，将机器的音量控制调到最低。

Содержание

Важные инструкции по безопасности	2
Рисунок 1-1: Органы управления и разъемы	3
Рисунок 1-2: Органы управления и разъемы	4
Рисунок 2: Пульт ДУ RR-MH31	5
Рисунок 3: Аналоговые входы и выходы	6
Рисунок 4: HDMI ARC, Цифровой вход и 12-В триггерного сигнала	7
Рисунок 5: Балансные (XLR) входы и выходы	8
Важные замечания	9
Первые шаги	10
Некоторые предосторожности	10
Размещение	10
Кабели	11
Пульт ДУ RR-MH31	11
Установка батарей в пульт	11
Питание усилителя и управление	11
Разъем для сетевого шнура [28]	11
Выключатель питания и индикатор питания [1] [A]	11
Подсоединения 12-В триггерного сигнала [13]	12
Подсоединение входных сигналов	12
Вход HDMI ARC [7]	12
Цифровые входы [9]	12
Вход PC-USB [11]	12
Подсоединение к Bluetooth [16]	12
Вход для проигрывателя виниловых пластинок «Phono» [18] и клемма заземления (GND) [17]	13
Входы линейного уровня [19]	13
Балансные (XLR) входы [23]	13
Выходные разъемы	13
Цифровые выходы [9]	13
Линейный выход [20]	13
Выход на сабвуфер MONO SUB [21]	13
Выходы предусилителя [22]	13
Балансный (XLR) выходы [24]	13
Сетевые соединения [10]	13
Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления [12] ..	13
Порт USB на задней панели [14]	13
Разъем RS232 [15]	14
Обзор передней панели	14
Дисплей [2]	14
Регулятор громкости VOLUME [3]	14
Выход на наушники Phones [4]	14
Датчик пульта [5]	14
Кнопка SOURCE [6]	14
Меню настроек	14
Обзор кнопок и органов управления	14
MAIN MENU – Главное меню	15
Конфигурирование источников	15
Конфигурирование аудио	16
Конфигурирование дисплея	17
Конфигурирование сети	17
Конфигурирование системы	18
Информация о программном обеспечении	18
Обнаружение и устранение неисправностей	19
Не светится индикатор питания	19
Замена предохранителя	19
Нет звука	19
Невозможно установить Bluetooth соединение	19
Воспроизводимые аудио форматы	19
Технические характеристики	19

Первые шаги

Благодарим Вас за покупку предварительный стерео усилитель Michi P430. В составе высококачественной аудиосистемы он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

P430 – полнофункциональный компонент с отличными рабочими характеристиками. Все аспекты его конструкции оптимизированы для получения полного динамического диапазона и передачи тончайших нюансов музыки. Высокостабильный источник питания P430 включает в себя фирменный тороидальный трансформатор Michi и заказные конденсаторы с перфорированной фольгой. Этот источник обладает низким выходным сопротивлением и большим запасом по мощности, позволяющим P430 воспроизводить самые сложные аудио сигналы. Стоимость изготовления данной конструкции выше, но она имеет преимущества с точки зрения музыки.

Дорожки печатных плат усилителя расположены симметрично. Это обеспечивает точное соблюдение временных параметров музыкального сигнала. В сигнальном тракте применены металлопленочные резисторы и полистироловые или полипропиленовые конденсаторы. Каждый элемент схемы подвергался тщательному рассмотрению, чтобы добиться максимально достоверного воспроизведения музыки.

P430 прост в настройке и эксплуатации. Если Вы уже имели дело со стереосистемами, у Вас не возникнет никаких вопросов. Просто подключите остальные компоненты и наслаждайтесь.

Некоторые предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения компонентов системы, ВСЕ подсоединения и отсоединения производите при выключенном питании. Прежде чем включать питание, убедитесь, что соединения выполнены правильно и надежно. Особое внимание уделите колоночным проводам. Не должно оставаться “разлохмаченных” жил, которые могут замкнуться между собой или на корпус усилителя.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. Кроме базовых инструкций по установке и работе, оно дает вам ценную информацию о различных конфигурациях систем на базе P430 и о том, как оптимизировать его характеристики. Если возникнут вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру Michi. Кроме того, все мы, сотрудники Michi, готовы ответить на Ваши вопросы и принять Ваши замечания.

Сохраните коробку P430 и все остальные упаковочные материалы, чтобы в дальнейшем иметь возможность воспользоваться ими. Транспортировка P430 вне заводской упаковки может вызвать серьезные повреждения ваши аудио компоненты.

Если в комплекте имеется регистрационная карта владельца, пожалуйста, заполните ее или зарегистрируйтесь онлайн на сайте www.rotel.com/register. Обязательно сохраните оригинальный торговый чек. Он является лучшим письменным подтверждением даты приобретения, которое понадобится вам в случае, если когда-либо потребуется гарантийное обслуживание.

Размещение

Как и все компоненты, обрабатывающие слабые электрические сигналы, P430 подвержен влиянию окружающей среды и другого оборудования. Старайтесь не ставить P430 на другие компоненты и не прокладывать сигнальные кабели рядом со шнурами питания. Это снизит вероятность помех.

В процессе нормальной работы P430 выделяет тепло. Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг корпуса и обеспечьте достаточный воздухообмен, чтобы усилитель не перегревался.

Помните о весе усилителя, когда выбираете место для его установки. Убедитесь, что полка или подставка достаточно прочна, чтобы выдержать вес аппарата. Рекомендуем использовать специализированную мебель для аудио компонентов. Такая мебель рассчитана на подавление вибрации, влияющей на качество звуковоспроизведения. Обратитесь к авторизованному дилеру Michi за советом по правильному выбору мебели для компонентов и по правильной их установке.

P430 поставляется с пультом RR-MH31, и должен быть установлен так, чтобы инфракрасный сигнал от пульта мог легко достичь датчика на передней панели усилителя.

Кабели

Шнуры питания, цифровые и аналоговые аудио кабели должны находиться как можно дальше друг от друга. В этом случае меньше шансов, что аналоговый сигнал будет загрязнен шумом и помехами от силовых и цифровых кабелей. С той же целью используйте только высококачественные экранированные кабели. Обратитесь к вашему авторизованному дилеру Michi за советами по выбору самых лучших кабелей для использования в вашей аудио системе.

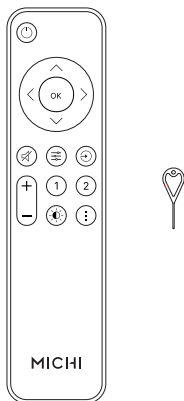
Пульт ДУ RR-MH31

Некоторые операции управления можно выполнить как с прилагаемого пульта RR-MH31, так и с передней панели. При описании таких операций в квадратных скобках указываются ссыльные номера органов управления на передней панели, а в кружочках – на пульте.

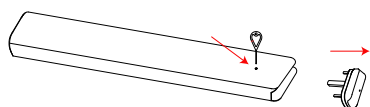
Установка батарей в пульт

Перед использованием пульта дистанционного управления необходимо вставить в него две батареи размера AAA. Чтобы установить батареи, выполните следующие действия:

1. Найдите инструмент для вскрытия батарейного отсека, входящий в комплект поставки устройства.



2. Вставьте прилагаемый инструмент в отверстие на задней панели пульта дистанционного управления, после чего крышка батарейного отсека откроется.



3. Установите батареи, как показано на рисунке, в батарейный отсек (рис. 2). Пожалуйста, обратите внимание на метки «+» и «-», указанные на крышке батарейного отсека (рис. 1). Вставьте на место крышку батарейного отсека, а затем проверьте правильность работы пульта.

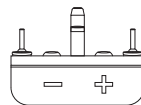


рис. 1

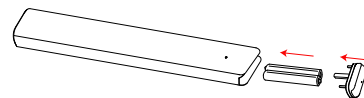


рис. 2

Когда батареи разрядятся, пульт дистанционного управления не будет работать надежно. Установка свежих батарей должна устранить эту проблему.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия крышки батарейного отсека используйте только инструмент, входящий в комплект поставки устройства, чтобы избежать ее повреждения.

Питание усилителя и управление

Разъем для сетевого шнура [25]

Усилитель P430 настроен на заводе в соответствии со стандартами электрической сети в Вашей стране (120 или 230 В переменного тока и 60 или 50 Гц). Конфигурация электропитания обозначена на задней панели аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы переедете в другую страну, можно приспособить предусилитель к другому сетевому напряжению. Однако, не пытайтесь сделать это сами. Открывая корпус усилителя вы подвергаетесь опасности ударом высокого напряжения. Обратитесь к квалифицированному мастеру или в сервисную службу Michi.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые продукты предназначены для продажи более чем в одной стране и поэтому поставляются с несколькими сетевыми кабелями. Используйте только тот кабель, который подходит для вашего региона.

Усилитель P430 должен быть подключен напрямую в 2-выводную поляризованную стенную розетку или в коммутируемую розетку на другом компоненте в вашей аудио системе. Не используйте удлинитель питания. Можно использовать разветвитель питания высокой мощности, если он (и настенная розетка) способны выдержать ток потребления усилителя P430 и других компонентов, включенных в разветвитель.

Если Вы надолго уезжаете из дома, например, на месяц, разумно будет вынуть вилки шнуров питания усилителя и других компонентов системы из розеток.

Выключатель питания [1] Ⓐ и индикатор питания

Чтобы включить усилитель, нажмите кнопку POWER [1] на передней панели. Загорится индикатор питания ярко горит. Когда устройство включено, кнопка включения питания ярко подсвечивается.

Когда выключатель питания на передней панели находится в положении "ON", можно включать и выключать устройства кнопками ON и OFF Ⓐ на пульте. Чтобы выключить устройство, **НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку ON/OFF Ⓐ примерно 2 секунды, пока устройство не перейдет в режим ожидания. В режиме ожидания Standby индикатор горит слабо, а дисплей выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если для включения и выключения устройства используется коммутируемая розетка, выключатель питания следует оставить в положении "ON - ВКЛЮЧЕНО". При подаче напряжения на устройство оно включится в полностью активном режиме.

Подсоединения 12-В триггерного сигнала ¹³

См. рис. 4

Некоторые аудио компоненты могут автоматически включаться при получении 12-Вольтового "триггерного" сигнала. Каждый из двух выходов усилителя P430 "12-V TRIGGER OUT" обеспечивает такой сигнал. Совместимые компоненты подсоединяются к этим выходам кабелями с 3,5-мм мини-штекером. Когда усилитель P430 переходит в режим ожидания standby, триггерный сигнал прерывается и подсоединенные компоненты выключаются.

Соединение триггера 12 В, помеченное как IN/OUT, может быть сконфигурировано либо как триггер ВХОД или ВЫХОД. Когда режим HT BYPASS включен в настройках В меню триггер IN/OUT автоматически настраивается как триггерный вход 12 В. Когда на этот триггерный вход поступает сигнал ВЫСОКОГО уровня, P430 автоматически Включите питание, и будет выбран вход источника обхода HT (AUX или XLR). уровень громкости будет установлен на ФИКСИРОВАННЫЙ уровень, как настроено в HT BYPASS LEVEL. Этот вариант идеален, когда P430 подключен к ресиверу домашнего кинотеатра или процессор объемного звучания, позволяющий левому и правому динамикам домашнего кинотеатра маршрут непосредственно через P430.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если для параметра HT BYPASS установлено значение DISABLED, триггер IN/OUT 12V будет отключен настроен как ВЫХОД.

Подсоединение входных сигналов

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание громкого шума, вредного для Вас и Ваших AC, выключайте питание всей системы, прежде чем производить любые соединения.

Цифровые входы ⁶

см. рис. 4

Имеется три комплекта цифровых входов, обозначенных 1, 2 и 3 для COAXIAL и OPTICAL, соответственно. Подсоедините коаксиальные COAXIAL или оптические OPTICAL PCM выходы вашего источника к этим разъемам. Цифровые сигналы будут декодированы и обработаны предусилителем P430. Он может декодировать PCM сигналы с разрешением до 24 бит, 192кГц.

Вход HDMI ARC ⁷

см. рис. 4

Вход HDMI ARC (Audio Return Channel) принимает 2-канальный PCM-аудио с частотой до 48 кГц, 24 бит от телевизора. Устройство не может обрабатывать многоканальный звук, такой как Dolby® Digital или DTS. Аудио, передаваемое через ARC, должно быть преобразовано в 2-канальное стерео. Для использования входа ARC кабель HDMI должен быть подключен к разъему HDMI ARC на телевизоре, а соответствующие настройки на устройстве отображения должны быть правильно установлены.

Функция HDMI CEC включает в себя управление питанием HDMI-CEC и управление громкостью HDMI CEC. Управление питанием HDMI-CEC позволяет автоматически включать или выключать устройство при изменении состояния питания телевизора. И наоборот, телевизор также будет следовать за включением или выключением устройства с помощью пульта

дистанционного управления. Управление громкостью HDMI-CEC позволяет регулировать громкость устройства с помощью пульта дистанционного управления телевизора. Для использования этой функции текущий источник воспроизведения на устройстве должен быть установлен на HDMI ARC.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не все телевизоры поддерживают управление питанием или громкостью устройства. Также на телевизоре должны быть включены параметры CEC Power Control и CEC Volume Control, если они доступны в настройках телевизора.

Вход PC-USB ¹¹

См. Рис. 4

Соедините этот вход с помощью прилагаемого USB кабеля с портом USB на вашем компьютере.

P430 поддерживает как USB Audio Class 2.0 режимы. Для того чтобы воспользоваться преимуществами USB Audio Class 2.0 с поддержкой до 384 кГц, вам потребуется установить драйвер под Windows, который находится на USB диске, прилагаемом к P430.

Многие приложения не поддерживают частоту дискретизации 384kHz. Убедитесь, что ваш аудио плеер поддерживает записи 384kHz и что у вас есть аудио файлы с частотой 384kHz для правильного воспроизведения такой частоты дискретизации. Кроме того, возможно вам потребуется сконфигурировать аудио драйвер в вашем PC, чтобы он выдавал 384kHz, иначе ваш компьютер может понижать частоту – "down sample" до более низкой. Для получения более подробной информации обращайтесь к инструкции на ваш аудио плеер или на операционную систему компьютера.

P430 сертифицирован как Roon Tested и совместим с программным обеспечением Roon через PC-USB.

roon
TESTED

Тестирование Roon означает, что Michi и Roon сотрудничают, чтобы обеспечить вам наилучшие впечатления от совместного использования программного обеспечения Roon и P430, чтобы вы могли просто наслаждаться музыкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: USB Audio Class 2.0 требует установки на Windows PC драйвера, находящегося на USB, прилагаемом к P430.

ПРИМЕЧАНИЕ: компьютеры типа MAC не требуют установки драйвера для поддержки PC-USB 1.0 или 2.0 аудио.

ПРИМЕЧАНИЕ: после успешной инсталляции драйвера, возможно потребуется еще выбрать аудио драйвер для Michi в разделе настроек audio/speaker setup вашего компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ: P430 поддерживает воспроизведение как DSD, так и DOP аудио в форматах 1x и 2x. Обратитесь к инструкции на ваш аудио плеер, чтобы подтвердить правильное функционирование для воспроизведения этих аудио-форматов.

Подсоединение к Bluetooth ¹⁶

Антенна Bluetooth ¹⁶ на задней панели P430 предназначена для беспроводного стриминга по Bluetooth с вашего устройства (например, смартфона). На дисплее вашего мобильного устройства найдите в меню

“Michi Bluetooth” и соединитесь с ним. Обычно соединение происходит автоматически, но если вам предложат ввести пароль, введите “0000” на вашем устройстве. P430 поддерживает как обычный Bluetooth, так и потоковое аудио в форматах AAC и aptX™ HD Bluetooth.

Вход для проигрывателя виниловых пластинок «Phono» ^[16] и клемма заземления (GND) ^[17]

См. рис. 3

Подсоедините кабель от проигрывателя грампластинок к соответствующим гнездам PHONO (левому LEFT и правому RIGHT). Фоновый вход предназначен для картриджей с подвижным магнитом (ММ). Если у проигрывателя есть клемма заземления, подсоедините ее к клемме заземления усилителя. Это способствует уменьшению шума и помех.

Входы линейного уровня ^[19]

См. рис. 3

Это входы CD, TUNER, AUX линейного уровня. Они предназначены для подсоединения аналоговых выходов CD-проигрывателей, кассетных дек, тюнеров радио и т.п. стерео оборудования, а также аналогового выхода других устройств.

Входы левого и правого каналов помечены и должны подсоединяться к соответствующим каналам компонента-источника. Гнездо левого канала белое, правого – красное. Для подсоединения к P430 используйте высококачественные кабели со штекерами RCA. Ваш авторизованный дилер Michi может помочь вам в выборе соответствующих кабелей для вашей системы.

Балансные (XLR) входы ^[23]

См. рис. 5

Пара балансных XLR входов принимает аудио сигналы от CD-плееров, Blu-ray плееров или других компонентов с XLR выходами.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует использовать только один способ аналогового соединения источника с P430. Не подсоединяйте одновременно оба выхода источника – RCA и XLR к P430.

Выходные разъемы

Цифровые выходы ^[9]

Если вы используете внешний ЦАП или другой цифровой процессор, вам будет нужен необработанный цифровой поток данных с RC 1590MKII. Используя стандартный 75-омный коаксиальный или оптический кабель, соедините цифровой выход RC 1590MKII с цифровым входом внешнего ЦАП.

Линейный выход ^[20]

Линейный выход можно использовать для выдачи аналогового аудио на отдельный процессор. Эти выходы обходят регулятор громкости и содержат полный линейный сигнал. Их следует соединять с аналоговыми входами процессора. Как и для других источников, соедините правильно левый и правый каналы каждого устройства. Используйте межблочные кабели высокого качества, чтобы не допустить потери качества звука.

Выход на сабвуфер MONO SUB ^[21]

Имеются два разъема MONO SUB для подключения сабвуферов. В этих моно выходах просуммированы сигналы левого и правого каналов. Оба выхода работают параллельно, позволяя подключить к P430 два сабвуфера.

Выходы предусилителя ^[22]

см. рис. 3

P430 оснащен выходами типа RCA, совместимыми с входами большинства усилителей мощности. Как всегда, используйте кабели высокого качества для подсоединения Left и Right PRE выходов P430 к соответствующим входам усилителя мощности.

ПРИМЕЧАНИЕ: У P430 имеется две пары выходов RCA. Вторая пара может быть использована в многозонных конфигурациях для подачи сигнала на второй усилитель мощности или же процессор.

ПРИМЕЧАНИЕ: далее описывается подсоединение к винтовым клеммам и к вставным разъемам. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ оба метода одновременно с целью подключения нескольких акустических систем.

Балансный (XLR) выходы ^[24]

см. рис. 5

Пара балансных XLR разъемов выдает аналоговый выходной сигнал с P430 на усилитель мощности с балансными XLR входными разъемами.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не подсоединяйте одновременно оба выхода RCA и XLR к одному усилителю.

Сетевые соединения ^[10]

P430 можно подсоединить к сети с помощью разъема NETWORK на задней панели. Конфигурация NETWORK допускает как статическую, так и динамическую DHCP IP адресацию. См. Раздел «Настройка сети» – Network Setup в меню настройки Setup Menu для получения более подробной информации о конфигурировании IP адреса.

Соединение через NETWORK позволяет также обновлять ПО загрузкой через Internet. Кроме того, оно обеспечивает IP управление для интеграции предусилителя в системы автоматизации.

Для получения более подробной информации об IP соединении обращайтесь к вашему дилеру Michi.

Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления ^[12]

На это 3,5 мм гнездо, помеченное EXT REM IN, можно подать по кабелю сигнал от стандартного ИК-сенсора сторонних производителей, установленного в удаленной зоне. Такой прием полезен, когда усилитель находится не в главной комнате прослушивания, а помещен в скрытую стойку вместе с другими компонентами домашней автоматики; либо усилитель находится в комнате прослушивания, но в шкафу для аппаратуры с темными стеклами – словом, если сигнал с пульта не может попасть прямо на встроенный сенсор усилителя. О выносных сенсорах и их правильном подсоединении проконсультируйтесь у авторизованного дилера Michi.

Порт USB на задней панели ^[14]

Задний порт USB используется только для обновления программного обеспечения. Для получения дополнительной информации об обновлении версии программного обеспечения через USB обратитесь к авторизованному дилеру Michi.

Разъем RS232 15

Усилителем P430 можно командовать по шине RS232 с компьютера, для интеграции в системы домашней автоматики. Вход COMPUTER I/O принимает кабели со стандартными разъемами DB-9, которые обычно используются в кабельных сетях.

Обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Michi за дополнительной информацией по разъемам, кабельной разводке, ПО, и кодам команд для управления P430 от компьютера.

Обзор передней панели

Ниже приведен краткий обзор органов управления и функций на передней панели предусилителя.

Дисплей 2

Дисплей на передней панели показывает выбранный источник, уровень громкости и формат аудио при использовании цифрового источника. Яркость дисплея можно регулировать (диммировать) в меню настройки P430 или с пульта. См. Раздел «Конфигурация дисплея» в этом Руководстве.

Регулятор громкости VOLUME 3

Чтобы повысить громкость, поверните регулятор VOLUME по часовой стрелке, чтобы понизить – против часовой стрелки.

Выход на наушники Phones 4

Выход Phones позволяет подключить наушники для индивидуального прослушивания. К этому гнезду подсоединяются стандартные стереонаушники со штекером 1/8 дюйма.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поскольку чувствительность колонок и наушников может сильно отличаться, всегда перед подсоединением и отсоединением наушников уменьшайте громкость.

Датчик пульта 5

Этот датчик принимает ИК-сигналы от пульта дистанционного управления. Не загораживайте этот датчик.

Кнопка SOURCE 6

Поворачивайте нажать кнопку SOURCE на передней панели для выбора источника сигнала. Если после этого 1 секунду ничего не делать, то он будет выбран как активный источник.

Нажмите и удерживайте кнопку выбора источника на передней панели примерно 5 секунд, чтобы перейти в меню «Язык». Поверните регулятор громкости, чтобы выбрать нужный язык, а затем нажмите кнопку выбора источника, чтобы подтвердить выбор.

Меню настроек

Michi P430 оснащен дисплеем для того чтобы помочь в работе с ним. Имеется также более полное экранное меню, доступное в любое время при нажатии на кнопку SETUP 1 на пульте. Это экранное меню помогает вам в настройке и конфигурировании P430. Параметры, заданные в процессе конфигурации, запоминаются как значения по умолчанию и их не надо задавать вновь для нормальной работы предусилителя.

Обзор кнопок и органов управления

Данный раздел дает основные представления о кнопках и органах управления на пульте ДУ. Подробные инструкции по применению этих кнопок даны в более полных описаниях в последующих разделах.

Power 1 A: Кнопка Power на передней панели и на пульте включают и выключают предусилитель.

Power On - Для включения предусилителя нажмите и отпустите кнопку Power на пульте.

Power Off/Standby - Для перевода предусилителя в режим ожидания standby **НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ** (PRESS-HOLD) кнопку Power A на пульте **в течение 2 секунд**.

Кнопки курсора B и **OK** K: Используйте кнопки курсора $\wedge$ / $\vee$ / $\lt$ / $\gt$ B и кнопку OK K на пульте для входа в различные меню и задания настроек P430.

MUTE C: Нажимайте кнопку C один раз для приглушения звука. На дисплее передней панели загорится индикатор. Нажмите кнопку MUTE еще раз для восстановления предыдущего уровня громкости.

Кнопки VOLUME +/- D: Кнопки VOLUME +/- на пульте обеспечивают главную регулировку громкости VOLUME.

AUDIO E: Кнопка AUDIO позволяет временно изменять настройки Balance, Bass и Treble. Для их изменения нажмите кнопку AUDIO на пульте и кнопками курсора $\wedge$ / $\vee$ B выберите нужную настройку а затем нажмите OK K. Потом используйте кнопки курсора $\wedge$ / $\vee$ D для изменения значения. Для выхода из меню Audio нажмите кнопку AUDIO еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Правильно настроенная Hi-Fi система не требует регулировки настроек Bass или Treble. Используйте эти регулировки осмотрительно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти настройки временные, и не сохраняются после перевода P430 в режим Standby. Для внесения постоянных изменений необходимо сконфигурировать их в меню настройки setup.

SOURCE F: Ручка SOURCE на передней панели и кнопка SOURCE на пульте выбирает источник сигнала. На пульте надо нажать кнопку SOURCE затем кнопками курсора $\wedge$ / $\vee$ B выбрать желаемый источник и нажать кнопку OK K для активации источника.

ПРИМЕЧАНИЕ: только источники, сконфигурированные как ACTIVE в меню настройки, могут быть выведены на дисплей как опции.

Кнопки пресетов G: позволяют запомнить 2 источник сигнала. Чтобы задать новый источник сигнала, нажмите и удерживайте кнопку пресетов 3 секунды. Нажимайте кнопку пресетов, чтобы вызвать источник сигнала в устройстве. Если повторно нажать и удерживать кнопку существующей предустановки, она будет заменена текущим входным источником.

DIM H: Уменьшает яркость свечения (диммирует) дисплея на передней панели. Нажмите и отпустите кнопку DIM, чтобы установить заданный уровень яркости дисплея. **НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку DIM, чтобы уменьшить яркость дисплея до минимального уровня для минимизации отвлекающих факторов во время прослушивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: кнопка **DISPLAY** общая для всех моделей *Michi*. Для приглушения яркости дисплея нажимайте (или нажмите и удержите) эту кнопку и укажите на продукт *Michi*. Если устройство не отвечает на команды **DISPLAY**, просто пошлите команду еще раз, используя те же самые кнопки.

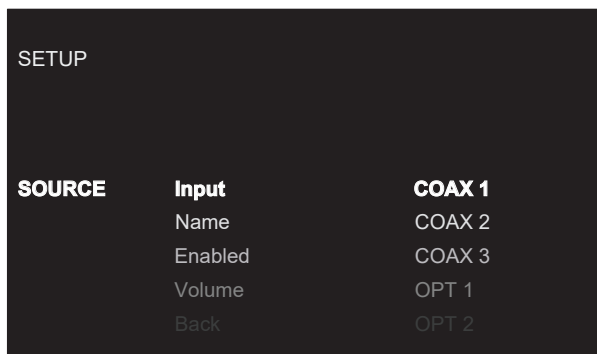
SETUP ①: Кнопка **SETUP** активирует экран настройки на фронтальном дисплее. Повторное нажатие на кнопку **SETUP** вернет вас в предыдущее меню, так же как и символ “Возврат” или «exit» в меню настройки первого уровня.

MAIN MENU – Главное меню



Главное меню НАСТРОЙКИ обеспечивает доступ в экраны для различных вариантов конфигурации. До MAIN MENU можно добраться, нажав на кнопку **SETUP**. Чтобы попасть в желаемое меню перемещайте выделение с помощью кнопок курсора $\wedge/\vee$ (B) на пульте, а затем нажмите кнопку **OK** (K). Нажмите кнопку **SETUP** ① на пульте ДУ еще раз вернуться в предыдущее меню или выберите “ВЫХОД” в меню, чтобы отменить настройку и возвратиться к нормальной работе.

Конфигурирование источников

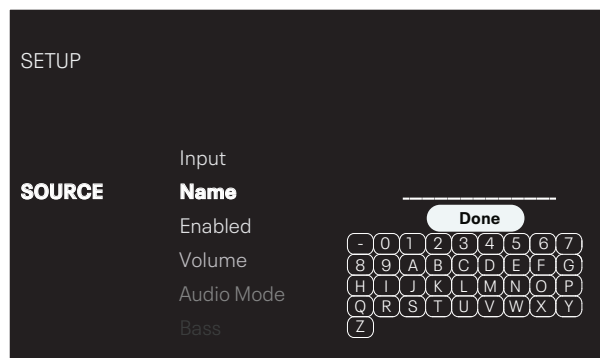


Ключевым этапом в настройке предусилителя является конфигурирование каждого входного источника при помощи экранов меню **SETUP**. Конфигурирование входов позволяет вам установить значения по умолчанию для ряда настроек, включая тип входного разъема, желаемый режим окружающего звука, задаваемое пользователем название, которое появляется на экранах при выборе источника, и многое другое.

Это подменю **Source** в меню настройки **Setup**, обеспечивает следующие опции, выбираемые выделением курсорными кнопками $\wedge/\vee$ (B) и нажатием на кнопку **OK** (K). Это позволяет вывести справа опции и внести изменения. Сделайте нужные изменения, используя курсорные кнопки $\wedge/\vee$ (B) и нажимая на кнопку **OK** (K) для подтверждения.

Вход: Изменение этого входа также позволяет вам выбрать определенный вход для конфигурирования. (COAX 1, COAX 2, COAX 3, OPT 1, OPT 2, OPT 3, PC-USB, BLUETOOTH, ARC, COMPACT DISC, PHONO, TUNER, AUX, XLR)

Название: Для источника можно задать его наименование. Например, VIDEO1 можно обозначить как “TV” для удобства поиска. По умолчанию имя NAME точно такое же, как ИСТОЧНИК. Выделите эту опцию и используйте курсорные кнопки $\wedge/\vee$ (B) на пульте для выбора “Специальное”, а затем нажмите **OK** (K), после этого вы перейдете в подменю редактирования наименования, как показано ниже.



1. Нажимайте кнопки $\wedge/\vee$ (B) на пульте ДУ для изменения первой буквы, прокручивая список доступных знаков.
2. Нажмите кнопку **OK** (K) на пульте ДУ для подтверждения этой буквы и переходите на следующую позицию.
3. Повторяйте шаги пп.1 и 2, пока все десять знаков (включая пробелы) не будут заполнены. Итоговое нажатие кнопки **OK** (K) сохраняет новое имя. Или же выберите кнопку << Готовое >> экране для подтверждения, если вы ввели менее десять символов.

Активирован: Позволяет активировать вход источника и обеспечивает появление его в списке вариантов входов при использовании меню выбора входов на передней панели или на пульте. Неиспользуемые источники должны быть деактивированы выбором опции “Нет”.

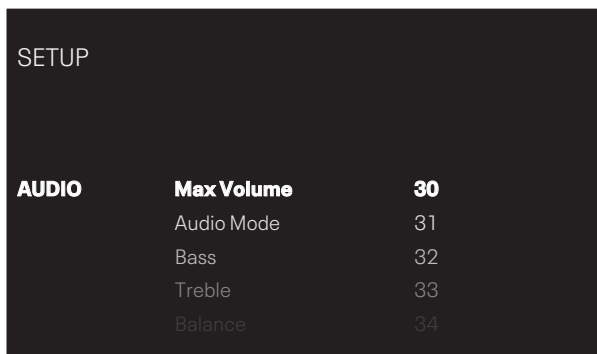
Допустимые параметры: Да(по умолчанию), Нет.

Громкость: Конфигурирует фиксированный уровень громкости Fixed Volume для заданного входа. Этот уровень громкости устанавливается сразу же при выборе данного источника сигнала и не может быть изменен с помощью передней панели или ИК-пульта дистанционного управления. Это удобно для источников сигнала, которые имеют собственную настройку громкости, например приложения на телефонах или планшетах.

Допустимые параметры: Регулируемая (по умолчанию), 30 - 96.

Нажмите кнопку **SETUP** ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите “Возврат” в меню для возврата к нормальной работе.

Конфигурирование аудио



Подменю Audio в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge/\vee$ (B) и нажатием кнопки ОК (K). В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge/\vee$ (B) и нажимайте на кнопку ОК (K) для подтверждения.

Макс. громкость: Эта настройка задает максимальный уровень громкости.

Допустимые параметры: 30 - 96, 96 (по умолчанию).

Аудиорежим: Конфигурирует аудио режим выбором Прямой обход или Регулировки тембра.

Допустимые параметры: Прямой обход (по умолчанию), Регулировки тембра.

Басы: Настройка Bass активируется, когда Audio Mode находится в положении Tone Активирован.

Допустимые параметры: +10 до -10 (по умолчанию 0).

Высокие: Настройка Treble активируется, когда Audio Mode находится в положении Tone Активирован.

Допустимые параметры: +10 до -10 (по умолчанию 0).

Баланс: Регулировка Balance задает соотношение левого-правого каналов. Заводская настройка по умолчанию - "0", т.е. по центру. Значение можно изменять от -10 до +10.

Допустимые параметры: +10 до -10 (по умолчанию 0).

Декодир. PC-USB: Установите значение DSD/PCM 24 бит для поддержки аудио файлов DSD с разрешением до 4X (DSD256) и аудиофайлов PCM с разрешением до 24 бит. Для аудио файлов формата PCM до 32 бит выберите только PCM 32B, однако аудио формата DSD в этом режиме не поддерживается..

Допустимые настройки: DSD/PCM 24 бит (по умолчанию), только PCM 32 бит.

НТ Обход: Эта опция включает режим обхода для домашнего кинотеатра, позволяющий направлять аудио сигналы насквозь через P430 с выхода процессора окружающего звука или AV-ресивера. Обычно он используется для выдачи аналоговых линейных сигналов левого и правого фронтальных каналов от процессора или AV-ресивера и подачи их на вход AUX INPUT или XLR INPUT на P430. При этом аудио сигналы направляются по самому прямому пути, отключая управление тембром при фиксированном или единичном усилении, на входы усилителя P430.

Чтобы активировать обход схем для домашнего кинотеатра, выберите желаемое входное подключение источника в меню настройки, затем выберите указанный источник с помощью органов на передней панели или пульта. При выборе режима НТ BYPASS регулятор громкости отключается, позволяя управлять громкостью процессору или ресиверу домашнего кинотеатра.

Допустимые настройки: Отключен (отключено - по умолчанию), AUX, XLR.

Когда НТ Bypass включен, триггер 12 В, обозначенный IN/OUT, активен. настроен как ВХОД. Это позволяет ресиверу домашнего кинотеатра или объемному звучанию Процессор для автоматического включения устройства и выбора источника НТ Bypass вход. Подключите триггерный вход/выход 12 В к триггерному выходу 12 В на Ресивер или процессор для включения автоматического управления питанием.

Когда НТ Bypass включён и выход 12V Trigger OUT системы домашнего кинотеатра подключён к разъёму 12V IN/OUT данного устройства:

- Если текущий вход НЕ установлен на вход НТ Bypass (AUX / XLR) или ранее использовался другой источник входа, устройство автоматически переключается на вход НТ Bypass и переходит в режим НТ Bypass. Когда система домашнего кинотеатра выключается, устройство возвращается к предыдущему источнику входа.

- Если текущий вход установлен на вход НТ Bypass (AUX / XLR), устройство переходит в режим НТ Bypass. Когда система домашнего кинотеатра выключается, устройство автоматически выключается.

Уровень обхода НТ: Эта опция позволяет настраивать уровень усиления, используемый в режиме обхода для домашнего кинотеатра. При необходимости подстройте уровни усиления с помощью кнопок $\wedge/\vee$, чтобы они соответствовали выходным уровням процессора домашнего кинотеатра или ресивера.

Допустимые настройки: -10 до +3, 0 (по умолчанию).

ПРИМЕЧАНИЕ: Большая часть настроек уровня выполняется в процессоре или ресивере домашнего кинотеатра, поэтому эти настройки следует использовать только в том случае, если выходной сигнал усилителя не может быть согласован с источником домашнего кинотеатра.

Сенсор сигнала: Проверьте, присутствует ли аудиосигнал на сконфигурированном входе Signal Sense. P430 контролирует поток данных, чтобы определить, есть ли звук. Если в течение 10 минут звук не обнаружен, P430 перейдет в режим Power Signal Sense. Когда в режиме Power Signal Sense P430 обнаруживает звук на входе Signal Sense, устройство автоматически включается.

Допустимые параметры: Отключен (по умолчанию), COAX 1, COAX 2, COAX 3, OPT 1, OPT 2, OPT 3, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

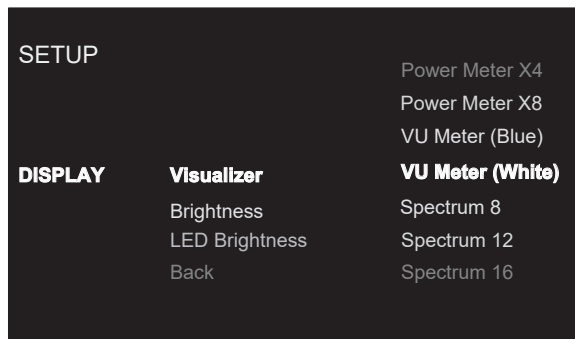
ПРИМЕЧАНИЕ: Когда P430 переходит в режим ожидания с помощью пульта дистанционного управления, функция Signal Sense не будет работать, пока устройство не обнаружит, что аудио сигнала нет как минимум 10 минут. Это предотвращает устройство от отключения питания, если есть еще активный аудио сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда активирована функция SIGNAL SENSE для входного сигнала, P430 будет потреблять дополнительную мощность в режиме ожидания standby.

ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за местных норм энергопотребления функция Signal Sense доступна не на всех рынках.

Нажмите кнопку SETUP ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Возврат" в меню для возврата к нормальной работе.

Конфигурирование дисплея



Подменю Display в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge/\vee$ ② и нажатием кнопки OK ③. В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge/\vee$ ② и нажимайте на кнопку OK ③ для подтверждения.

Отображение: Устройство можно настроить для отображения входного аудиоисточника в виде VU-метр, Ваттметр или анализатора частотного спектра. Дисплей можно также полностью отключить - Status во время нормальной работы. Выберите нужную настройку с помощью кнопок со стрелками $\wedge/\vee$ ② и нажмите кнопку OK ③ для подтверждения.

Допустимые параметры: Выкл., Ваттметр, Ваттметр X2, Ваттметр X4, Ваттметр X8, VU-метр (Синий), VU-метр (Белый) (по умолчанию), Спектр 8, Спектр 12, Спектр 16.

Яркость: Задаёт яркость фронтального дисплея. Экранное дисплей меню всегда выводится на самом ярком уровне независимо от задания Brightness – чтобы варианты настройки всегда были легко доступны для изменения.

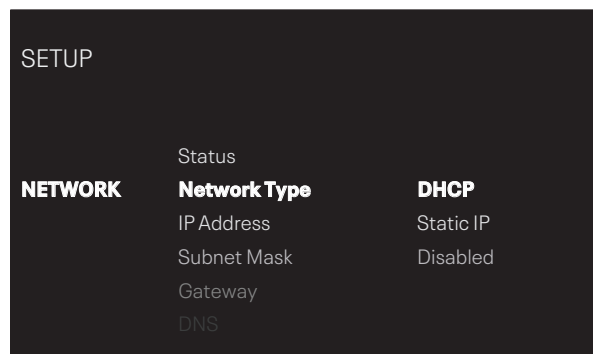
Допустимые параметры: Высокая (по умолчанию), Средняя, Низкая.

Яркость LED: Задаёт яркость светодиода - индикатора включения ON на передней панели.

Допустимые параметры: Высокая, Средняя, Низкая (по умолчанию).

Нажмите кнопку SETUP ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Возврат" в меню для возврата к нормальной работе.

Конфигурирование СЕТЬ



Подменю СЕТЬ в меню настройки Setup обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge/\vee$ ② и нажатием кнопки OK ③. В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge/\vee$ ② и нажимайте на кнопку OK ③ для подтверждения.

Статус: Если сеть правильно настроена и подключена, отобразится "Подключена". Если сеть неправильно настроена или не подключена к сети, отобразится "Отключена".

Тип сети: В большинстве систем установите режим DHCP для Статический IP. Эта настройка позволит роутеру автоматически назначать IP-адрес P430. Если в сети используются фиксированные IP-адреса, установите режим IP-адреса в статический Static. Чтобы отключить IP-соединение, установите этот параметр в значение Отключен - отключено.

Допустимые параметры: DHCP (по умолчанию), Статический IP, Отключен.

IP-адрес/Маска подсети/Шлюз/DNS: деактивировано, если Network Type задан как DHCP или Отключен. Если выбран режим STATIC, вы должны вручную сконфигурировать все настройки сети, включая IP-адрес, Маска подсети, Шлюз и DNS Server. Нажимайте кнопку OK ③ для активации первого разряда в строке, которую вы хотите изменить, затем используйте кнопки со стрелками $\wedge/\vee$ ② для задания значений и потом нажимайте кнопку OK ③ для перехода к следующему разряду. После задания нужных IP данных, нажатие на кнопку OK ③ приведет к завершению настроек и их сохранению. После ввода адресов Статический IP сеть будет протестирована и выдана информация о статусе соединения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения более подробной информации о сетевых соединениях обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Michi.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для работы P430 не обязательно устанавливать сетевое соединение.

Обновить IP-адрес: деактивировано, если Тип сети задан как Static или Отключен. Если Тип сети задан как DHCP, тогда выберите Нет и нажмите на кнопку OK ③ для обновления IP адреса.

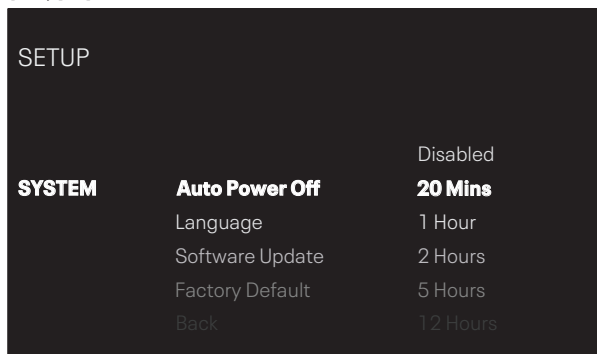
Пробуждение по сети: Когда эта функция активирована – Активирован, усилитель будет поддерживать Ethernet IP соединение даже в режиме ожидания Standby Mode, позволяя устройству включать питание по IP. Если эта функция деактивирована - Отключен устройство не будет включаться по IP соединению и необходимо использовать выключатель на передней панели, либо пульт, либо сигнал по шине RS232 для включения.

Допустимые параметры: Отключен (по умолчанию), Активирован

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда режим Network Standby активирован, устройство будет потреблять дополнительную мощность.

Нажмите кнопку SETUP ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Возврат" в меню для возврата к нормальной работе.

Конфигурирование системы



Подменю System в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge/\vee$ (B) и нажатием кнопки ОК (K). В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge/\vee$ (B) и нажимайте на кнопку ОК (K) для подтверждения.

Авто-отключение: Задаёт время, в течение которого процессор остаётся включённым, когда нет на входе аудио сигнала. P430 автоматически перейдёт в режим ожидания, если звук не обнаружен в течение указанного периода таймера.

Допустимые параметры: Отключен, 20 мин. (по умолчанию), 1 час, 2 часа, 5 часов, 12 часов.

Язык: Выбирает язык для экранных меню.

Допустимые параметры: English (по умолчанию), 中文, Español Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski, Nederlands.

Обновление: Выбирает желаемый метод обновления прошивки ПО усилителя.

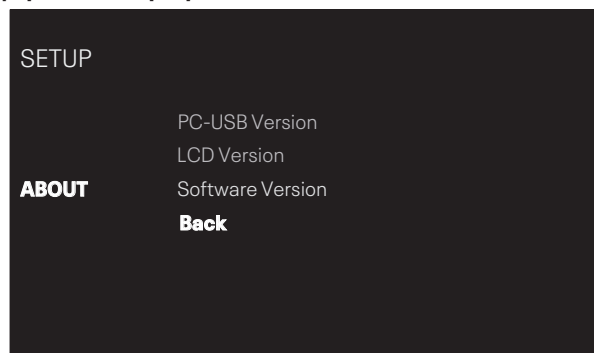
Допустимые параметры: USB, Internet.

Фабричные настройки: Эта опция восстанавливает все первоначальные заводские настройки по умолчанию. Переустановка к заводским настройкам по умолчанию сотрет все сохранённые настройки пользователя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При сбросе установок усилителя к исходному состоянию все ранее сконфигурированные опции будут стерты и заменятся фабричными значениями.

Нажмите кнопку SETUP ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Возврат" в меню для возврата к нормальной работе.

Информация о программном обеспечении



Меню «ВЕРСИИ ПО» отображает подробную информацию об основном программном обеспечении устройства, версии PC-USB и версии LCD. Этот раздел полезен для проверки текущего уровня программного обеспечения и определения наличия обновлений.

Версия ПО: Показывает текущую версию ПО, загруженного в усилитель P430.

Версия PC-USB: Показывает текущую версию ПО, загруженного в PC-USB процессор.

Версия LCD: Показывает текущую версию ПО, загруженного в Драйвер ЖК-дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ: Меню «ВЕРСИИ ПО» предназначено только для просмотра. В этом меню нельзя изменить никакие настройки.

Нажмите кнопку SETUP ① на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Возврат" в меню для возврата к нормальной работе.

Обнаружение и устранение неисправностей

Большинство неполадок в аудиосистемах происходит из-за неправильных соединений или неправильных установок органов управления. Если, несмотря на тщательную проверку соединений и установок, Вы не можете добиться звука от P430, просмотрите представленный ниже список.

Не светится индикатор питания

Индикатор питания загорается, когда устройство подключено к сети переменного тока и выключатель питания установлен в положение ON. Индикация сменится на красную для режима ожидания standby и на белую при нормальной работе. Если индикатор питания не светится, проверьте наличие напряжения в сетевой розетке другим электроприбором, например, лампой. Убедитесь, что розетка не коммутируется каким-либо выключателем, который в данный момент выключен.

Замена предохранителя

Если другой электроприбор, подключенный к той же розетке, работает, а P430 – нет, возможно, перегорел внутренний плавкий предохранитель проигрывателя. В этом случае обратитесь в авторизованную сервисную службу Michi.

Нет звука

Убедитесь, что источник сигнала нормально функционирует. Проверьте кабели, подсоединяющие вход P430 к источнику сигнала; убедитесь, что селектор входов установлен в нужное положение. Проверьте также подсоединение P430 к усилителю мощности и к акустическим системам.

Невозможно установить Bluetooth соединение

Если вы не можете установить сопряжение (pair) вашего Bluetooth совместимого устройства с P430, сотрите из памяти предыдущее соединение на вашем устройстве. На вашем устройстве часто эта операция называется "Forget this Device". После этого попробуйте установить соединение еще раз.

Воспроизводимые аудио форматы

aptX™ HD и AAC Bluetooth

Формат	Примечания
Любой формат, поддерживаемый передающим устройством.	Может исключать приложения, предназначенные для воспроизведения форматов, которые исходно не поддерживаются передающим устройством.

PC-USB

Формат	Примечания
Формат, определяемый медиа проигрывателем или программным обеспечением сервера, который вы используете.	Любой формат, поддерживаемый программным обеспечением персонального компьютера: PCM Audio: 44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц, 384 кГц (16 бит, 24 бит, 32 бит). DSD64, DSD128 и DSD256 (до 4X, 11,2 М) DoP (до 2X, 5,6 MHz) Roon Tested

Coax/Optical (коаксиальный/оптический вход)

Формат	Примечания
SPDIF LPCM (Линейная PCM)	44,1 кГц, 48 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 176,4 кГц, 192 кГц 16 бит, 24 бит

Технические характеристики

Общие гармонич. искажения THD	< 0,002%
Интермодуляционные искажения (60 Гц : 7к Гц, 4:1)	< 0,002%
Вх. чувствительность/импеданс	
Phono (MM)	2,5 мВ/ 47к Ом
Линейный вход (RCA)	160 мВ/ 33к Ом
Линейный вход (балансный)	320 мВ/ 55кОм
Перегрузка по входу	
Phono (MM)	69 мВ
Линейный вход (RCA)	4,1 В
Линейный вход (балансный)	12 В
Уровень выхода	
Линейный уровень (RCA) / импеданс	1 В/ 100 Ом
Симметричные / импеданс	2 В/ 200 Ом
Диапазон частот	
Вход Phono	20 Гц – 20к Гц (0 ± 0.3 дБ)
Линейные входы (RCA)	10 Гц – 100к Гц (+ 0 ± 0.3 дБ)
Линейные входы (балансный)	10 Гц – 100к Гц (+ 0 ± 0.3 дБ)
Регулировки тембра	
BASS	±10 дБ в 100Hz
Treble	±10 дБ в 10kHz
Отношение сигнал/шум (взвешенное по кривой "А")	
Вход Phono	82 дБ
Линейные входы (RCA)	110 дБ
Линейные входы (балансный)	106 дБ
Цифровая секция	
Диапазон частот	20 Гц – 20 кГц, 0 ± 0.3 дБ
Отношение сигнал/шум (IHF "А" взвеш.)	103 дБ
Вх. чувствительность/ импеданс	0 dBfs/ 75 Ом
Вых. предусилителя/ импеданс	1,35 В (при - 20 dB)
Цифро-аналоговые преобразователи	ESS ES9028PRO DAC
Цифровые входы	SPDIF LPCM (до 192к Гц 24 бит)
Декодируемые сигналы с входа PC-USB	USB Audio Class 2.0 (до 384к Гц 32 бит)* *Необходима установка драйвера DSD (до 4X, 11,2 МГц) и поддержка DoP(до 2X, 5.6
MHz)	
HDMI	Roon Tested поддержка Поддержка CEC с функцией ARC Только 2-канальный PCM (до 48 кГц, 24 бит)
Общие	
Требования к электропитанию	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	45 Вт
Потребление в режиме standby	
Normal	< 0,5 Вт
Network Wakeup	< 2 Вт
Тепловыделение ВТУ	98 ВТУ/час
Размеры (Ш x В x Г)	431 x 148 x 404 мм
Высота передней панели	131 мм
Масса нетто	10,8 кг

Все технические характеристики соответствуют действительности на дату издания.
Copyright © [2026] Michi. Все права защищены.
Компания Michi оставляет за собой право модернизировать изделия без предварительного уведомления..

MICHI



www.michi-hifi.com